

DET-RDC

UK

Installation Instructions

The DET-RDC is a radio door or window contact, which has been designed to work with any Eaton, Scantronic or Menvier 868MHz narrow-band receiver.

The DET-RDC consists of two components: the sensor (normally mounted on the door or window frame) and the magnet. When the door or window opens, the two devices separate, which triggers the sensor.

Note: This product must be installed and maintained only by qualified service personnel.

DE

Installationsanleitung

Der DET-RDC ist ein Funk-Tür-/Fensterkontakt für 868-MHz-Schmalband-Empfänger von Eaton, Scantronic und Menvier.

Der DET-RDC besteht aus zwei Komponenten: dem Sensor (normalerweise am Tür- bzw. Fensterrahmen montiert) und dem Magneten. Beim Öffnen der Tür bzw. des Fensters werden die beiden Vorrichtungen getrennt, wodurch der Sensor ausgelöst wird.

Dieses Produkt darf nur von qualifiziertem Servicepersonal installiert und gewartet werden.

FR

Guide d'installation

Le DET-RDC est un contact de porte/fenêtre radio conçu pour fonctionner avec n'importe quel récepteur bande étroite 868 MHz Eaton, Scantronic ou Menvier.

Le DET-RDC de compose de deux éléments : le détecteur (généralement monté sur le cadre de la porte ou de la fenêtre) et l'aimant. Quand la porte ou la fenêtre est ouverte, les deux éléments sont séparés, ce qui déclenche le détecteur.

Ce produit doit être installé et entretenu par un technicien qualifié.

IT

Istruzioni per l'installazione

Il DET-RDC è un contatto radio per porte o finestre progettato per l'utilizzo con ogni ricevitore a banda stretta Eaton, Scantronic o Menvier 868 MHz.

Il DET-RDC è composto da: un sensore (normalmente montato sul telaio della porta o della finestra) e un magnete. Quando la porta o finestra vengono aperte, i due dispositivi si separano, attivando il sensore.

Questo prodotto deve essere installato e sottoposto a manutenzione solo da personale qualificato.

NL

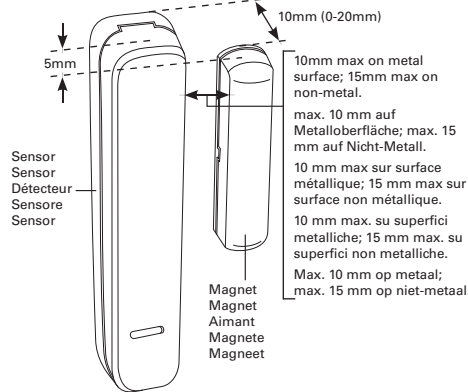
Installatiehandleiding

De DET-RDC is een draadloos deur- of raamcontact, geschikt om te combineren met elke Eaton, Scantronic of Menvier 868MHz smalband-ontvanger.

De DET-RDC bestaat uit twee delen: de sensor (meestal al deur- of raamkozijn) en de magneet. Als de deur of het raam opengaat, worden de twee delen gescheiden, waardoor de sensor reageert.

Dit product moet door gekwalificeerd personeel worden geïnstalleerd en onderhouden.

1



UK

Check mounting requirements:

- The sensor should be mounted high-up, preferably on the non-moving part of the door or window frame. This will help to maintain consistent radio performance during operation.
- The magnet can be mounted either side of the sensor.
- Spacers are provided that can be mounted behind the magnet or sensor.
- Do not mount the devices on the hinged side of a door.
- The sensor and magnet can also be positioned face-to-face, providing:
 - The arrows on the sensor and magnet backplates align.
 - The maximum separation between the faces is no more than 10mm when mounting on metal surfaces, or no more than 15mm when mounting on non-metal surfaces.
- Radio range may reduce if the sensor is mounted on or near a metal surface.
- Before installation, check radio strength using the DET-RSURV01 Radio Survey Tool.

DE

Montageanforderungen prüfen:

- Der Sensor sollte weit oben, vorzugsweise am unbeweglichen Teil des Tür- bzw. Fensterrahmens, montiert werden. Hierdurch kann eine konstante Funkleistung während des Betriebs gewährleistet werden.
- Der Magnet kann an einer beliebigen Seite des Sensors montiert werden.
- Die im Lieferumfang enthaltenen Abstandhalter können hinter dem Magneten bzw. dem Sensor montiert werden.
- Die Vorrichtungen nicht an der Scharnierseite einer Tür montieren.
- Der Sensor und der Magnet können auch gegenüber positioniert werden, solange:
 - die Pfeile auf den Rückplatten des Sensors und des Magneten aufeinander ausgerichtet sind;
 - der maximale Abstand zwischen den Frontplatten nicht größer als 10 mm bei einer Montage auf Metalloberflächen bzw. nicht größer als 15 mm bei einer Montage auf Nicht-Metalloberflächen ist.
- Die Funkreichweite kann verkürzt werden, wenn der Sensor auf bzw. nahe einer Metalloberfläche montiert wird.
- Vor der Installation die Funkstärke mit dem Funkprüfgerät DET-RSURV01 prüfen.

FR

Vérifiez les instructions de montage:

- Le détecteur doit être installé en hauteur, de préférence sur la partie fixe du cadre de la porte ou de la fenêtre. Ceci aidera à maintenir la qualité constante de la transmission radio pendant le fonctionnement.
- L'aimant peut être monté d'un côté ou de l'autre du capteur.
- Les cales d'espacement fournies peuvent être intercalées derrière l'aimant ou le détecteur.
- N'installez pas les éléments sur le côté charnière de la porte.
- Le détecteur et l'aimant peuvent aussi être positionnés face à face, sous réserve que:
 - Les flèches sur les plaques au dos du détecteur et de l'aimant soient alignées.
 - La séparation maximale entre les faces ne dépasse pas 10 mm pour les montages sur surfaces métalliques, ou 15 mm sur les surfaces non métalliques.
- La portée radio peut être réduite si le détecteur est monté sur ou à proximité d'une surface métallique.
- Avant l'installation, vérifiez la puissance du signal radio à l'aide du contrôleur de portée radio DET-RSURV01.

IT

Controllare i requisiti di montaggio:

- Il sensore deve essere montato in alto, preferibilmente sulla parte non mobile del telaio della porta o della finestra. Ciò contribuirà a mantenere costanti le prestazioni radio durante il funzionamento.
- Il magnete può essere montato su entrambi i lati del sensore.
- Sono inoltre forniti distanziali che possono essere montati dietro il magnete o il sensore.
- Non montare i dispositivi sul lato incernierato della porta.
- Il sensore e il magnete possono essere anche posizionati l'uno di fronte all'altro, sempre che:
 - Le frecce sul sensore e le piastre posteriori del magnete siano allineate.
 - La distanza massima tra le facce non sia superiore a 10 mm per il montaggio su superfici metalliche, e non superiore a 15 mm per il montaggio su superfici non metalliche.
- La portata radio può ridursi se il sensore viene montato sopra o vicino a una superficie metallica.
- Prima dell'installazione, controllare la potenza del segnale radio utilizzando il Radio Survey Tool DET-RSURV01.

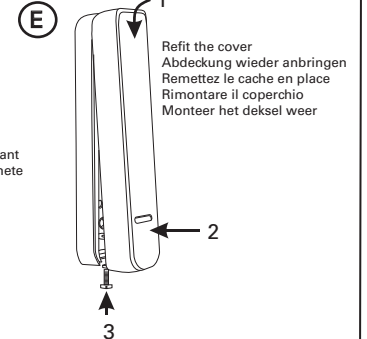
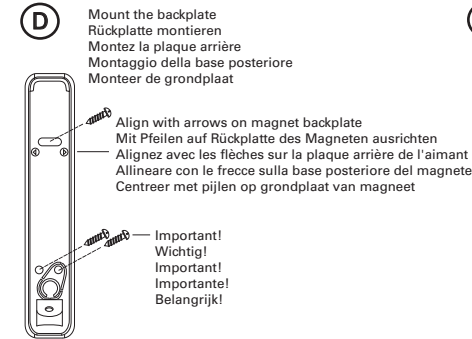
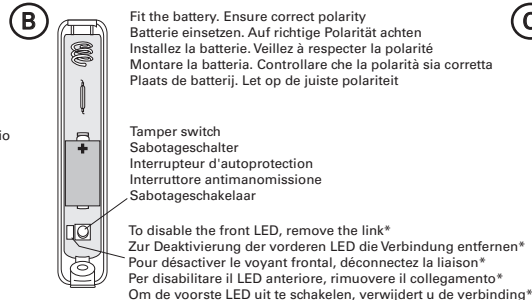
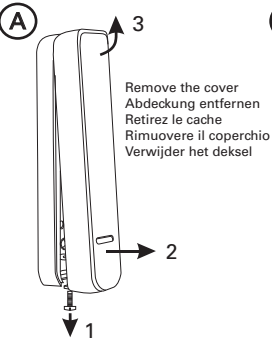
NL

Controleer de montagevoorschriften:

- De sensor moet hoog zitten, het liefst op een niet-bewegend deel van het deur- of raamkozijn. Hierdoor blijft het zendsignaal tijdens het gebruik constant.
- U kunt de magneet aan weerskanten van de sensor monteren.
- Er worden bussen meegeleverd, die u achter de magneet of sensor kunt monteren.
- Monteer de delen niet op de scharnierende kant van de deur.
- U kunt de sensor en magneet ook tegen elkaar zetten als:
 - De pijlen op de grondplaat van de sensor en magneet gelijk staan.
 - De maximale afstand tussen de vlakken max. 10 mm is op een metalen ondergrond en max. 15 mm op een niet-metalen ondergrond.
- Het zendbereik kan afnemen als u de sensor op of dichtbij een metalen oppervlak monteert.
- Vóór de installatie moet u de signaalsterkte testen met de DET-RSURV01 signaalsterktemeter.

2

Install the sensor \ Sensor installieren \ Installez le détecteur \ Installazione del sensore \ Monteer de sensor



*Enable the LED to allow infra-red learn and to test magnet operation; disable to enhance security and prolong battery life. Some previous-generation products use infra-red (not radio) learn.

*Die LED aktivieren, um ein Einlernen via Infrarot zu ermöglichen und die Magnetfunktion zu testen; deaktivieren, um die Sicherheit zu erhöhen und die Batterielebensdauer zu verlängern. Einige Produkte der Vorgängergeneration lernen via Infrarot (nicht via Funk).

*Laissez le voyant activé pour l'identification infrarouge et pour tester le fonctionnement de l'aimant ; désactivez pour renforcer la sécurité et prolonger la durée de vie de la batterie. Certaines versions précédentes du produit utilisent une identification infrarouge (et non pas radio).

*Attivare il LED per consentire l'apprendimento a infrarossi e per testare il funzionamento del magnete; disabilitare per migliorare la sicurezza e prolungare la durata della batteria. Alcuni prodotti di precedente generazione utilizzano l'apprendimento a infrarossi (non radio).

*Schakel LED in om infrarood in te leren en werking van de magneet te testen; schakel uit om beveiliging te verhogen en levensduur batterij te verlengen. Sommige oudere producten gebruiken infrarood (geen radiosignaal).

